

# **HINO**

EM HONRA DE

## **NOSSA SENHORA DA PENEDA**



PARA CORO A QUATRO VOZES MISTAS E ÓRGÃO

*Texto e Música: JORGE ALVES BARBOSA*

VIANA DO CASTELO - 2014

# HIÑO A NOSSA SENHORA DA PENEDA

Texto e Música:  
Jorge Alves Barbosa

Andante tranquilo

S  
C  
T  
B

The score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), and Bass (B). Each staff contains a whole rest for the first three measures. The fifth staff is for piano accompaniment, starting with a forte (*f*) dynamic and a 6/8 time signature. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both with a fermata over the final note of the first phrase.

Nos mon - tes da Ga - vi - ei - ra, En - tre sil - vas e pe -  
Nos mon - tes da Ga - vi - ei - ra, En - tre sil - vas e pe -  
Nos mon - tes da Ga - vi - ei - ra En - tre sil - vas e pe -  
Nos mon - tes da Ga - vi - ei - ra, En - tre sil - vas e pe -

*p*

The vocal parts are arranged in four staves, each with the same lyrics. The piano accompaniment continues with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a fermata, and the left hand provides a bass line with a fermata. The score concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

ne - dos, Des - ceu bran - ca men - sa - gei - ra Do

ne - dos, Des - ceu bran - ca men - sa - gei - ra Do

ne - dos, Des - ceu bran - ca men - sa - gei - ra Do

ne - dos, Des - ceu bran - ca men - sa - gei - ra Do

♩ = ♩.

céu tra - zen - do se - gre - dos. A - ve, Ma -

céu tra - zen - do se - gre - dos. A - ve, Ma -

céu tra - zen - do se - gre - dos.

céu tra - zen - do se - gre - dos.

*mf*

*mf* ri - a, Se - nho - ra da Pe - ne - da, Sois fa - - rol no  
*mf* ri - a, Se - nho - ra da Pe - ne - da, Sois fa - rol no

nos - so ca - mi - nhar; *mf* Pe - lo mon - te, cal - ça - da ou ve -  
 nos - so ca - mi - nhar *mf* Pe - lo mon - te, cal - ça - da ou ve -  
*mf* Pe - lo mon - te, cal - ças - da ou ve -  
*mf* Pe - lo mon - te, cal - ça - da ou ve -

re - da, Vos - sa luz nos vem a a - com - pa - nhar.

re - da, Vos - sa luz nos vem a a - com - pa - nhar.

re da, Vos - sa luz nos vem a a - com - pa -

re - da, Vos - sa luz nos vem a a - com - pa -

The first system consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: "re - da, Vos - sa luz nos vem a a - com - pa - nhar." The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

*f* Aos que a - qui vos pe - dem pro - tec - ção Nes - te

*f* Aos que a - qui vos pe - dem pro - tec - ção, Nes - te

nhar. *f* Aos que a - qui vos pe - dem pro - tec - ção

nhar. *f* Aos que a - qui vos pe - dem pro - tec - ção

The second system consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are: "*f* Aos que a - qui vos pe - dem pro - tec - ção Nes - te". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands, with some dynamics like *f* and accents.

tão a - co - lhe - dor can - ti - nho, Es - ten - dei p'ra

tão a - co - lhe - dor can - ti - nho, Es - ten - dei p'ra

Nes - te tão a - co - lhe - dor can - ti - nho, Es - ten - dei p'ra

Nes - te tão a - co - lhe - dor can - ti - nho, Es - ten - dei p'ra

*ff*

Detailed description: This system contains four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff notation. The lyrics are in Portuguese. The first vocal line has a fermata over the word 'nho'. The piano part features chords and a melodic line in the bass. A dynamic marking of *ff* appears in the piano part towards the end of the system.

sem - pre a vos - sa mão, *ff* Dai - lhes vos - so ma - ter - nal ca -

sem - pre a vos - sa mão, *ff* Dai - lhes vos - so ma - ter - nal ca -

sem - pre a vos - sa mão, *ff* Dai - lhes vos - so ma - ter - nal ca -

sem - pre a vos - sa mão, *ff* Dai - lhes vos - so ma - ter - nal ca -

Detailed description: This system contains four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff notation. The lyrics are in Portuguese. The first vocal line has a dynamic marking of *ff*. The piano part features chords and a melodic line in the bass. A dynamic marking of *ff* appears in the piano part towards the end of the system.

1-13.

ri - nho. ri - nho.

ri - nho. ri - nho.

ri - nho. ri - nho.

ri - nho. ri - nho.

ri - nho. ri - nho.

## A NOSSA SENHORA DA PENEDA

### REFRÃO:

*Ave, Maria, Senhora da Peneda,  
Sois farol no nosso caminhar,  
Pelo monte, calçada ou vereda,  
Vossa luz nos vem a acompanhar.  
Aos que aqui vos pedem protecção,  
Neste tão acolhedor cantinho,  
Estendei p'ra sempre a vossa mão  
Dai lhes vosso maternal carinho.*

1. Nos montes da Gavieira,  
Entre silvas e penedos,  
Desceu branca mensageira  
Do céu trazendo segredos.
2. A uma jovem pastora  
Diz, voando em redor dela,  
Que à Virgem Nossa Senhora  
Ergam ali uma Capela.
3. Recusam os do lugar  
Atender a tais pedidos,  
Não podendo acreditar  
No que escutam seus ouvidos.
4. Mas não esmorece a coragem  
Daquela jovem pastora  
Quando, agora, em clara imagem,  
Lhe diz a bela Senhora:
5. – “Filha, já que em ti não crêem,  
Tragam a este lugar  
Aquele que todos vêem  
Não conseguir caminhar!”
6. Eis que, chegando ao local,  
Com a mulher entrevada,  
Compreendem o sinal  
Ao vê-la logo curada.
7. E como Tomé, descrente,  
Diz “Meu Senhor e meu Deus!...”  
Também toda aquela gente  
Acolhe o apelo dos céus.
8. E desde então, na Peneda  
Qual *Sinai*, em sarça-ardente,  
Em suave labareda,  
Arde a fé de um povo crente.
9. Como de um outro *Esquilino*  
Cá da Peneda, também  
Se eleva aos céus novo hino  
Em louvor da Virgem-Mãe.
10. Por todo o Minho e Galiza  
Deste *Horeb*, abrindo os céus,  
Se espalha, qual suave brisa,  
Uma presença de Deus.
11. Por rochas e penedias,  
Desce a torrente a cantar;  
Desfiam “ave-marias”  
Romeiros a caminhar.
12. Pairando em suas cabeças,  
Como a pomba branca, outrora,  
Fiel às suas promessas  
Caminha Maria agora.
13. E como Mãe de ternura  
Acolhe, no seu regaço,  
Quem, na Peneda, procura  
Força e calor de um abraço.
14. E, romeiro ou peregrino,  
Quem hoje p'ra aqui caminha  
Se abre ao apelo divino,  
Como a antiga pastorinha.